

## Términos y Condiciones de Compra Purchase Terms and Conditions

Hacemos referencia a la orden de compra (en adelante, la "Orden de Compra") emitida por John Crane Argentina S.A. (en adelante, "JC") y dirigida a vuestra empresa (en adelante, la "Empresa") conforme la cotización previamente enviada por la Empresa a JC.  
We refer to the preceding purchase order (hereinafter the "Purchase Order") issued by John Crane Argentina S.A. (hereinafter "JC"), addressed to your Company (hereinafter "the Company") basing on the quotation previously made by the Company.

Por medio de la presente ponemos a consideración de la Empresa los términos y condiciones (en adelante, los "Términos y Condiciones") que serán aplicables a la Orden de Compra así como también a cualquier otra orden de compra emitida por JC a la Empresa.  
By these presents we put to the Company's consideration the terms and conditions (hereinafter "Terms and Conditions") which shall be applied to the Purchase Order as well as to any other purchase order issued by JC and addressed to the Company.

Salvo que JC y la Empresa expresamente acuerden lo contrario por escrito, estos Términos y Condiciones resultarán aplicables a la Orden de Compra incluso en el caso de que los Términos y Condiciones fueren contrarios a cualquier comunicación intercambiada entre la Empresa y JC.  
Except that the Company and JC expressly agree to the contrary in writing, these Terms and Conditions shall be applied even though when such Terms and Conditions stand in contrast to any other communication between the Company and JC.

### TÉRMINOS Y CONDICIONES TERMS AND CONDITIONS

- 1. FACTURAS:** La Empresa entregará a JC una factura por duplicado para cada embarque de mercadería. Las facturas deberán indicar el número de la orden de compra, el balance resultante así como también, por lo menos, los siguientes datos: detalle de los productos o de los servicios, fecha de emisión de la factura, nota o remito de entrega con la cual fueron entregados los productos o servicios, información legal del proveedor (dirección, número de identificación tributaria (si fuera en Argentina, el CUIT), Impuesto a los Ingresos Brutos (IIBB en Argentina), condición ante los impuestos, información de contacto, número autorizando el CAI y fecha de vencimiento, así como también cualquier otro dato o información exigido por la reglamentación vigente).
- 1. INVOICES:** The Company shall furnish JC an invoice in duplicate for each dispatch of goods. The invoices shall mention the number of purchase order and show the resulting balance or outstanding balance and shall contain at least, the following data: material detail and/or invoiced service, date of issuance of the document, delivery notes with which the product(s) and/or service(s) were delivered, legal information of the supplier (Address, Taxpayer Identification Number (in Argentina, CUIT), Gross Revenue Tax (In Argentina, IIBB), tax condition, contact information, number of authorizing CAI and maturity date, and every information necessary pursuant to the rules in force for invoicing).
- 2. REMITOS:** Los remitos enviados por la Empresa junto con las mercaderías deben incluir, en cada caso, el número de la orden de compra que corresponda y una descripción completa del contenido del envío.
- 2. DELIVERY NOTES:** The delivery notes sent by the Company together with the goods shall include, in each case, the number of the corresponding purchase order and a complete description of the dispatch content.
- 3. ENVÍOS:** Toda mercadería enviada por la Empresa a JC debe estar debidamente embalada, identificada y ser despachada conforme las especificaciones exigidas por los transportistas, de forma tal de minimizar los costos de transporte y asegurar la efectiva conservación de la mercadería, salvo acuerdo expreso en contrario. Cualquier sobrecosto de transporte atribuible al no cumplimiento de las condiciones de envío por parte de la Empresa deberá ser afrontado por la Empresa. La Empresa deberá entregar cada paquete con sus correspondientes marcas así como también con el número de orden de compra, indicando (en el caso que hubiera más de un paquete en un mismo envío) el contenido e incluyendo en cada grupo de paquetes aquellos que deben ser específicamente numerados de manera consecutiva. Los números de orden de compra y de paquetes deben ser mencionados en el remito, facturas y conocimiento de embarque así como también en cualquier otro documento que deba acompañar a la mercadería conforme la reglamentación vigente).
- 3. DISPATCHES:** Every good sent by the Company to JC shall be duly packaged, marked and dispatched pursuant to the specifications required by carriers, in order to ensure the minor transport cost and the effective preservation of such goods, except otherwise provided. Any excess in the transport expenses incurred due to non-fulfillment of the dispatch conditions provided herein by the Company shall be borne by the Company. The Company shall correctly deliver each package with the salesman's trademark and the number of purchase order indicating (if they were several packages in only one dispatch), the content including in each bundle those that should be specifically numbered consecutively. The numbers of purchase order and of packages shall be mentioned in the delivery notes, invoices and bill of lading and any other document that should accompany the goods pursuant to commerce rules in force.
- 4. ENTREGA:** Los plazos de entrega deberán ser detallados en la orden de compra y no podrán ser prorrogados. La Empresa acepta que, en caso de que la mercadería no fuera entregada en el plazo estipulado, el plazo de pago estipulado estará suspendido hasta que se produzca la entrega a JC de la mercadería. JC se reserva el derecho de modificar los plazos de entrega así como de solicitar la suspensión temporaria de las entregas regulares de mercadería. Finalmente, JC se reserva el derecho de rescindir el contrato en caso que la Empresa no cumpliera con los plazos de entrega acordados en la orden de compra.
- 4. DELIVERY:** The terms of delivery shall be set out in the purchase orders and such terms cannot be extended. The Company is informed that, in case that the goods are not delivered in the term specifically set for such purpose, the term of payment agreed shall remain with no effect until the effective delivery to JC of the required goods in the corresponding purchase order. JC withholds the right to modify the delivery terms as well as to establish the temporary discontinuation of the regular dispatches of goods. Finally, JC withholds the right to terminate the contract in case the Company breaches the term of delivery agreed in the corresponding purchase order.
- 5. PRECIO:** El precio deberá estar determinado en la orden de compra. En el caso que no lo estuviera, el precio no podrá ser superior al precio de la última cotización hecha por la Empresa, excepto que existiera acuerdo expreso por escrito entre las partes.
- 5. PRICE:** The price shall be set in the purchase order. In the case the price is not specified in the corresponding purchase order, such shall not be superior to the value of the last quotation given by the Company except there is an express written agreement between the parties.
- 6. IMPUESTOS:** Los precios de los productos a ser comprados por JC a la Empresa deberán incluir todos los impuestos aplicables. Las facturas y los presupuestos deben incluir referencia expresa a todos y cada uno de los impuestos que deban ser pagados en virtud de la transacción. Los impuestos que no estén incluidos en los presupuestos y las facturas deberán ser soportados exclusivamente por la Empresa.
- 6. TAXES:** The prices of the products to be purchased by JC from the Company shall include all the applicable taxes. The invoices and the quotations shall include express reference of each and every tax that should be paid by virtue of the transaction. Those taxes that are not mentioned in the corresponding quotation and in the invoice shall be borne exclusively by the Company.
- 7. LEY APLICABLE:** Los presentes Términos y Condiciones están sujetos a la ley Argentina. Las partes acuerdan someter cualquier disputa o conflicto a la jurisdicción de los Tribunales Nacionales con competencia en lo Comercial de la Ciudad de Buenos Aires.
- 7. APPLICABLE LAW:** These Terms and Conditions are governed by the Argentine law. The parties agree that the Ordinary Courts in Commercial Matters of the Autonomous City of Buenos Aires shall be competent for the purpose of solving any misunderstanding or dispute related to such parties.
- 8. INSPECCIÓN. GARANTÍA Y ACEPTACIÓN DE LA MERCADERÍA:** La Empresa garantiza y se obliga a mantener indemne a JC contra cualquier defecto oculto así como también contra evicción con relación a todos y cada uno de los productos adquiridos por JC. La Empresa también garantiza que todos los bienes y servicios a ser suministrados en función de estos Términos y Condiciones estarán de acuerdo con las especificaciones, planos, muestras o cualquier otra descripción entregada, especificada o aprobada por JC y también garantiza que los mismos serán aptos para el cumplimiento de los objetivos comerciales o cualquier otro objetivo especificado por JC. JC tiene el derecho de inspeccionar las mercaderías dentro de un plazo razonable luego de su recepción, pero la falta de inspección no limitará, ni podrá ser interpretada como una renuncia a ejercer, cualquier derecho que JC pudiera tener. El pago de la mercadería en forma previa a su inspección no implicará aceptación de la mercadería. Si las mercaderías o servicios no se ajustaran a lo acordado previamente entre las partes, estas mercaderías -luego de haber sido notificada la Empresa- serán mantenidas durante un período de tiempo razonable para su retiro por la Empresa a su propio riesgo y cuenta. JC incluirá una observación en tal sentido en las correspondientes facturas.
- 8. INSPECTION. WARRANTY AND GOODS ACCEPTANCE:** The Company expressly warrants to hold JC harmless from hidden defects and eviction in relation to each and every product to be purchased by JC. The Company also warrants that all the goods and services provided, based on these Terms and Conditions, shall conform to the specifications, plans, samples or any other description furnished, specified or approved by JC, and should be apt and usable for JC's specified or commercial purposes. JC shall have the right to inspect the goods within a reasonable term as from reception of said goods, but the lack of inspection does not limit nor be considered a renunciation of any of JC's rights. The payment of the goods before the final inspection shall not constitute acceptance of such goods. If the goods or services do not adjust to what was agreed in advance, then, after notifying the Company, these goods shall be kept during a reasonable time for its withdrawal by the Company at its own cost and risk and an observation shall be made on the corresponding invoices.
- 9. CONFIDENCIALIDAD:** Toda la información técnica y comercial así como las ideas compartidas por JC con la Empresa -con excepción de la información que tenga naturaleza pública o que se encuentre de antemano en poder de la Empresa- será considerada información confidencial (en adelante, la "Información Confidencial"). La Información Confidencial es de propiedad de JC y ha sido puesta a disposición de la Empresa con la única finalidad de permitir un acuerdo entre las partes sujeto a estos Términos y Condiciones y con el único objeto de permitirle a la Empresa cumplir con sus obligaciones bajo la orden de compra. La Empresa no revelará ningún tipo de información que le sea suministrada por JC incluyendo, pero no limitándose a, la Información Confidencial, salvo acuerdo previo por escrito y debidamente firmado por un representante de JC. Toda la información que le sea entregada a la Empresa en un soporte material deberá ser devuelta a JC tan pronto como esta última lo requiera.

**9. CONFIDENTIALITY:** Every technical and commercial information or ideas provided by JC to the Company, except the publicly owned information or in the Company's possession shall be considered confidential information (hereinafter "Confidential Information"). The Confidential Information belongs to JC and has been put at the Company's disposal for the purpose of making a deal on the grounds of these Terms and Conditions and with the limited purpose that the Company fulfills with the terms of the purchase order. The Company shall not reveal any kind of information provided by JC including, but not limited to, the Confidential Information, except prior agreement delivered in writing and signed by a JC representative. All the information presented in a tangible manner, shall be returned to JC as soon as JC requires so.

**10. PROPIEDAD DE JC:** Todos los materiales, incluyendo herramientas, matrices, accesorios y modelos pagados por JC o entregados por JC a la Empresa, son propiedad de JC. La Empresa únicamente los utilizará para cumplir con el fin específico de las órdenes de compras y deberán ser mantenidos separados del resto de los materiales de propiedad de la Empresa e identificados en todo momento como de propiedad de JC. La Empresa deberá, a su propio costo, mantener todos estos materiales en excelente estado de conservación y la Empresa será responsable por su pérdida o por los daños que sufrieran, salvo por el normal deterioro derivado de su normal uso. La Empresa se obliga a proveer un inventario mensual de los mismos a JC.

**10. PROPERTY OF JC:** All the materials, included the tools, matrixes, calibers, accessories and models paid by JC or delivered by JC to the Company, are property of JC. The Company shall only use them for the specific purposes of fulfilling the purchase orders and shall be kept apart from the Company's property and clearly identified as JC's property. The Company shall, at its own cost, maintain all these materials in good conditions and the Company shall assume every responsibility for loss or damage of the same, except normal wear and tear, binding itself to furnish a detailed inventory of said material every month.

**11. INCUMPLIMIENTOS:** En el caso que la Empresa no cumpliera con sus obligaciones bajo los Términos y Condiciones, incluyendo el incumplimiento de los plazos de entrega estipulados en las órdenes de compra, JC podrá rescindir cualquiera de las órdenes de compra, ya sea total o parcialmente, así como también podrá terminar la relación comercial con la Empresa por falta de cumplimiento de estos Términos y Condiciones por la Empresa. JC se reserva todos los derechos y acciones establecidas por las leyes en caso de incumplimiento por la Empresa. Asimismo, JC tendrá el derecho de exigir el reembolso de cualquier pago que hubiera hecho por adelantado en el caso que se registrara alguna demora imputable a la Empresa y/o a algún tercero -incluyendo cualquier demora atribuible a caso fortuito o fuerza mayor, el cual es asumido por la Empresa. En el caso que JC tuviera sospechas fundadas de que la Empresa no cumplirá en tiempo y forma con sus obligaciones bajo estos Términos y Condiciones, JC podrá solicitar por escrito a la Empresa que otorgue garantías suficientes del completo cumplimiento de sus obligaciones. La falta de entrega, o la insuficiencia, de esas garantías le dará derecho a JC, a su solo criterio, de considerar que la Empresa ha incumplido con estos Términos y Condiciones.

**11. BREACH:** In case the Company does not fulfill any of the provisions of these Terms and Conditions, included the dates agreed for delivery of the purchase orders, JC may rescind any of the purchase orders, totally or partially, as well as terminate the commercial relationship with the Company due to lack of fulfillment or breach of these Terms and Conditions by the Company. JC expressly withholds all the rights and remedies provided by law in case of breach by the Company. Moreover, JC shall have the right to demand the reimbursement of any advance payment made, due to the delays caused by the Company and/or any third party – including any delay related even to Act of God or force majeure, which shall be borne by the Company. If there arise reason sufficient for JC to believe that the Company shall not fulfill in due time and manner with its obligations herein, JC may request in writing guaranties to the Company in relation to the fulfillment of the convened obligations. The lack of grant or insufficiency of the referred guaranties, at JC's sole criteria, may be considered as breach of these Terms and Conditions.

**12. MODIFICACIONES:** JC se reserve el derecho, antes de la expiración del plazo otorgado para el cumplimiento de la correspondiente orden de compra, de introducir cambios en los montos, planos, especificaciones, método de despacho o embalaje. Si estos cambios dieran lugar a un incremento o reducción en los costos de la Empresa, esta última deberá informar de inmediato a JC. La Empresa no realizará cambio alguno a la orden de compra sin el consentimiento previo por escrito de JC.

**12. CHANGES:** JC withholds the right, before the termination of the term granted for the purpose of fulfilling the corresponding order, to make the changes in the amounts, plans, specifications, dispatch method or packaging. If these changes give rise to an increase or decrease in the Company's costs, the Company shall notify immediately such changes to JC. The Company shall make no change without JC's prior written consent.

**13. PATENTES:** La Empresa declara y garantiza que los productos ordenados en cualquier orden de compra, así como la venta y uso de los mismos, no infringen ninguna patente nacional o internacional. La Empresa se obliga a defender y mantener indemne a JC, sus sucesores, cesionarios, clientes y usuarios de los productos de JC contra cualquier reclamo relacionado con una violación de patentes por la Empresa, obligándose la Empresa a pagar incluso honorarios razonables de abogados.

**13. PATENTS:** The Company guaranties that the products ordered by this means and based on the purchase orders, and the sale and use of said products, shall not violate any national or international patent; and the Company binds to defend, protect and hold harmless JC, its successors and assigns, clients and users of its products in and from any claim and/or complaint filed based on a supposed infringement of such patent, including the payment of reasonable attorneys' fees.

**14. PUBLICIDAD:** La Empresa no podrá, salvo autorización previa por escrito de JC, anunciar, publicar o de cualquier modo informar que la Empresa tiene un contrato para la provisión de bienes o servicios a JC. En caso de violación de esta obligación, JC tendrá el derecho de terminar y considerar nula e inexecutable una, algunas o todas las órdenes de compra pendientes de cumplimiento, así como también retener cualquier pago vinculado con bienes o servicios que le hubieran sido suministrados.

**14. ADVERTISING:** The Company shall not, without the prior written consent of JC, announce, publish or spread the fact that the Company has a contract to furnish certain articles to JC. In case of breach of this provision, JC shall have the right to terminate and render null and void with no obligation any, each and every of the purchase orders, as well as withhold any kind of payment related with the articles already delivered prior to the resolution on the grounds of the referred breach clause.

**15. TERMINACIÓN:** Además de los derechos de JC de terminar la relación comercial con la Empresa como consecuencia del incumplimiento por la Empresa de estos Términos y Condiciones, incluyendo la falta de entrega en el tiempo comprometido en la orden de compra y la violación al Código de Conducta detallado en los presentes Términos y Condiciones, JC se reserva el derecho de, en cualquier momento anterior a la expiración del plazo establecido en la orden de compra, y sin expresión de causa alguna, terminar total o parcialmente cualquiera de las órdenes de compra, eliminando de las mismas artículos que no hubieran sido entregados aún a JC. Dicha comunicación deberá ser cursada por escrito. En este caso la Empresa sólo tendrá el derecho a solicitar el reembolso de los gastos directos incurridos por la Empresa con relación a la orden de compra que fue total o parcialmente terminada, sin derecho a solicitar el pago de compensación alguna por lucro cesante o por cualquier otro concepto. Nada en los presentes Términos y Condiciones podrá ser interpretado en el sentido de otorgar a la Empresa exclusividad alguna ni tampoco el derecho a obtener de JC un número determinado de órdenes de compra. JC es libre de colocar o no con la Empresa órdenes de compras, y la falta de colocación de dichas órdenes de compra no dará derecho a compensación alguna a la Empresa. Los únicos derechos de la Empresa son aquellos que surgen específicamente de las órdenes de compra que se emitan.

**15. TERMINATION:** Apart from JC's right to terminate the commercial relationship with the Company by virtue of the Company's breach of any of the Terms and Conditions, including the terms of delivery provided in the purchase order and for breach of the Code of Conduct referred to in these Terms and Conditions, JC holds the right to, at any moment prior to the end of the agreed term of the corresponding purchase order, and with no cause whatsoever, to terminate totally or partially any of the purchase orders, removing the articles that were not delivered to JC through a written notice sent to the Company. In such case, the Company shall only have the right to collect the direct expenses incurred by the Company on the grounds of the total or partial cancellation of the corresponding purchase order, without including any loss of income compensation or compensation for any other type of damages. Nothing in these Terms and Conditions may be understood as granting the Company any exclusivity or any right to obtain from JC a definite number of purchase orders. JC is free to place or not purchase orders to the Company and lack of placement of such purchase orders shall not give rise to any compensation rights to the Company. The only rights that the Company has are those arising out of those purchase orders.

**16. RIESGO DE PÉRDIDA:** El riesgo de pérdida de las mercaderías compradas por JC, incluyendo el riesgo de pérdida en tránsito, deberá ser soportado por la Empresa hasta su efectiva entrega a JC.

**16. RISK OF LOSS:** The risk of loss of any kind of goods to be purchased by JC, including loss in transit, shall be borne by the Company until effective delivery to JC.

**17. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES:** La Empresa declara y garantiza que, en el curso de su relación comercial con JC y en cumplimiento de estos Términos y Condiciones, cumplirá con todas las leyes, regulaciones y ordenanzas vigentes en la República Argentina y en cada una de sus provincias y demás subdivisiones territoriales.

**17. LAWS FULFILLMENT:** The Company guaranties and certifies that, in the course of business with JC and in fulfillment of the Terms and Conditions, it shall fulfill every law, rule, ruling and order in the Republic of Argentina and every province and other applicable political subdivisions.

**18. CÓDIGO DE CONDUCTA:** JC se ha obligado a conducir sus negocios de una forma ética y legal. A tal fin, JC -a través de su casa matriz, Smiths Group plc- cuenta con un Código de Responsabilidad Corporativa y Ética en los Negocios que establece ciertos mecanismos orientados a evitar prácticas y conductas ilegales o inadecuadas. JC exige que la Empresa también lleve adelante sus negocios de una forma ética y legal, obligándose a tal fin a cumplir con el Código de Responsabilidad Corporativa y Ética en los Negocios, el cual declara haber leído y conocer en su totalidad. Si la Empresa o sus representantes tuvieran alguna razón para creer que JC o que un empleado o agente de JC ha actuado de manera deshonesto o ilegal, la Empresa está obligada -en función de estos Términos y Condiciones- a informar de inmediato a JC o a Smiths Group plc. El Código de Responsabilidad Corporativa y Ética en los Negocios así como el mecanismo para preparar estos informes está disponible en [www.smiths-group.com](http://www.smiths-group.com) – Form No 11/06 JCI 001ac.

**18. CODE OF CONDUCT:** JC has bounded itself to carry out its business in an ethical and legal manner. For this purpose, JC, through its headquarters, Smiths Group plc, keeps a Code of Corporate Responsibility and Business Ethics that sets forth certain mechanisms in order to avoid inadequate or illegal behaviors. JC wants the Company to also carry out its business ethically and legally in conformity with the Code of Corporate Responsibility and Business Ethics which the Company declares to have read and understood entirely. If the Company or its representatives would have any reason to believe that JC or any employee or JC's agent has behaved dishonestly or illegally, by virtue of these Terms and Conditions, they are obliged to inform this behavior to JC or the Smiths Group plc. The Code of Corporate Responsibility and Business Ethics and the mechanisms to prepare the reports are available in [www.smiths-group.com](http://www.smiths-group.com) – Form No 11/06 JCI 001ac.

**19. IDIOMA:** En caso de discrepancia entre la versión en Español y en Inglés de estos Términos y Condiciones, la versión en Español prevalecerá.

**19. LANGUAGE:** In the event of discrepancy between the Spanish and English versión, the Spanish version shall prevail.